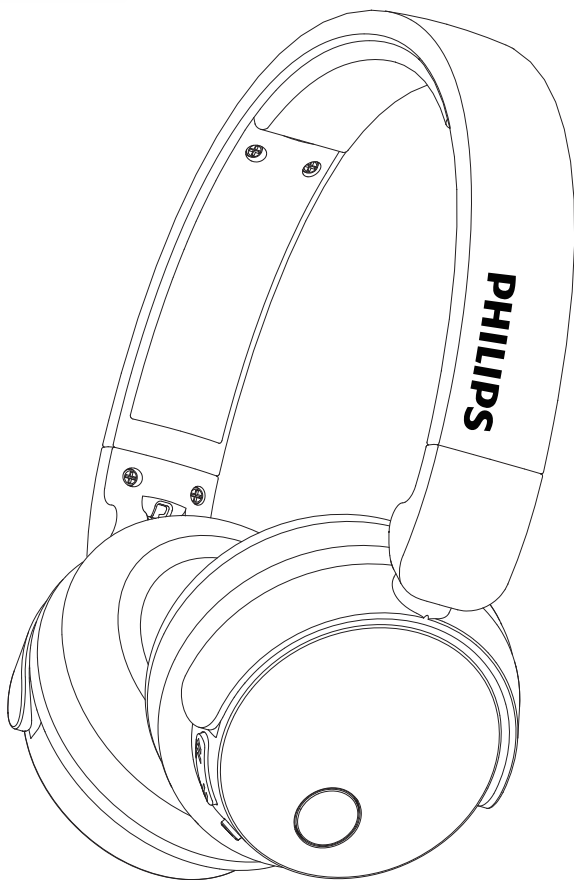


PHILIPS

BASS+

On-ear

TABH305



Пайдаланушы нұсқаулығы

Мына бетте өнімізді тіркеңіз және қолдау алыңыз:

www.philips.com/support

Мазмұны

1 Қауіпсіздік туралы маңызды нұсқаулар	2
Есту қабілетінің қауіпсіздігі	2
Жалпы ақпарат	2
2 Bluetooth құлаққа тағатын гарнитураңыз	3
Қорапта не бар	3
Басқа құрылғылар	3
Bluetooth құлаққа тағатын гарнитураңызға шолу	3
3 Жұмысты бастау	4
Гарнитураны зарядтау	4
Гарнитураны мобильді телефонмен жұптастыру	4
4 Гарнитураны пайдалану	5
Гарнитураны Bluetooth құрылғысына қосу	5
Қоңырауларды және музыканы басқару	5
Құлаққапты кию	6
5 Техникалық деректер	7
6 Ескерту	8
Талаптарға сәйкестік туралы ескерту	8
Талаптарға сәйкестік туралы декларация	8
Ескі өнімді және батареяны қоқысқа лақтыру	8
Сауда белгілері	9
7 Жиі қойылатын сұрақтар	10

1 Қауіпсіздік туралы маңызды нұсқаулар

Есту қабілетінің қауіпсіздігі



⚡ Қауіп

- Есту қабілетінің зақымдалуын болдырмау үшін гарнитураны жоғары дыбыс деңгейінде пайдалану уақытын шектеңіз және дыбыс деңгейін қауіпсіз деңгейге орнатыңыз. Дыбыс деңгейі неғұрлым жоғарырақ болса, қауіпсіз тыңдау уақыты соғұрлым қысқарақ болады.

Гарнитураны пайдаланғанда келесі нұсқауларды орындаңыз.

- Дұрыс уақыт кезеңдері бойы дұрыс дыбыс деңгейлерінде тыңдаңыз.
- Дыбыс деңгейін үздіксіз жоғары қарай реттемеңіз, өйткені есту қабілетіңіз оған бейімделеді.
- Дыбыс деңгейін айналаңыздағыны ести алмайтындай жоғары реттемеңіз.
- Ықтимал қауіпті жағдайларда сақ болу немесе пайдалануды уақытша тоқтату керек.
- Құлақтықтардан және гарнитурадан келетін артық дыбыстық қысым есту қабілетінің жоғалуына әкелуі мүмкін.
- Көлік жүргізу кезінде құлақтардың екеуі де жабық күйде гарнитураны пайдалану ұсынылмайды және кейбір аумақтарда көлік жүргізу кезінде бұл заңсыз болуы мүмкін.

- Қауіпсіздігіңіз үшін жолда болғанда немесе басқа ықтимал қауіпті орталарда музыканың немесе телефон қоңырауларының алаңдатуын болдырмаңыз.

Жалпы ақпарат

Зақымды немесе ақаулықты болдырмау үшін:

! Сақтық ескерту

- Гарнитураға артық жылу әсерін тигізбеңіз
- Гарнитураны түсіріп алмаңыз.
- Гарнитураға тамшылардың немесе шашырандылардың әсерін тигізбеу керек.
- Гарнитураның суға батуына жол бермеңіз.
- Алкогольді, аммиакты, бензинді немесе абразивтік заттарды қамтитын ешбір тазалағыш заттарды пайдаланбаңыз.
- Тазалау қажет болса, өнімді тазалау үшін жұмсақ шүберекті пайдаланыңыз. Қажет болса, оны судың азғантай немесе араластырылған жұмсақ сабынмен ылғалдандырыңыз.
- Кірістірілген батареяға күн жарығы, от немесе сол сияқтылардың артық жылу әсерін тигізбеу керек.
- Батарея дұрыс емес ауыстырылса, жарылыс қаупі бар. Тек бірдей немесе баламалы түріне ауыстырыңыз.
- Моторлы көлікті жүргізіп жатқанда, велосипед теуіп жүргенде, жол қозғалысы аумақтарында жүргіргенде немесе жүргенде құлаққапты ешқашан пайдаланбаңыз. Бұл көп жерлерде қауіпті және заңсыз.

Жұмыс және сақтау температуралары және ылғалдылық туралы

- Жұмыс температурасы: 0°C (32°F) - 40°C (104°F)
- Сақтау температурасы: -10°C (14°F) - 45°C (113°F)
- Жұмыс ылғалдылығы: 8% - 90% RH (конденсатсыз)
- Сақтау ылғалдылығы: 5% - 90% RH (конденсатсыз)
- Максималды жұмыс биіктігі: 3000 м
- Жоғары немесе төмен температура жағдайларында батареяның қызмет көрсету мерзімі қысқарақ болуы мүмкін.

2 Bluetooth құлаққа тағатын гарнитураңыз

Сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips ұсынатын қолдаудың артықшылығын толығымен пайдалану үшін өніміңізді мына бетте тіркеңіз: www.philips.com/welcome.

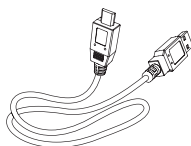
Philips сымсыз құлаққа тағылатын гарнитурасы мына мүмкіндіктерді береді:

- ыңғайлы сымсыз хэндсфри қоңырауларын шалу;
- сымсыз музыканы тыңдау және басқару;
- қоңыраулар және музыка арасында ауысу.
- шуды басуды пайдалану.

Қорапта не бар



Philips Bluetooth құлаққа тағатын гарнитураңыз



USB зарядтау кабелі (тек зарядтауға арналған)

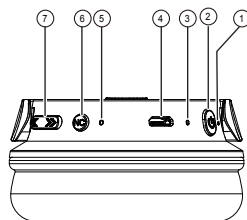
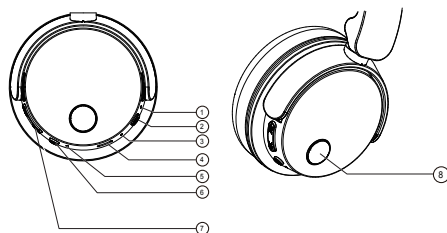


Қысқаша бастау нұсқаулығы

Басқа құрылғылар

Bluetooth функциясын қолдайтын және гарнитурамен үйлесімді мобильді телефон немесе құрылғы (мысалы, ноутбук, PDA, Bluetooth адаптерлері, MP3 ойнатқыштары, т.б.) (7-беттегі «Техникалық деректер» бөлімін қараңыз).

Bluetooth құлаққа тағатын гарнитураңызға шолу



- ① ЖШД индикаторы
- ② (Қосу/өшіру/жұптастыру)
- ③ Микрофон
- ④ Micro USB зарядтау слоты
- ⑤ Белсенді шуды басу (ANC) ЖШД индикаторы
- ⑥ Белсенді шуды басуды (ANC) қосу/өшіру түймесі
- ⑦ Дыбыс деңгейін/тректі басқару түймесі
- ⑧ MFB (Музыканы/қоңырауды басқару) түймесі

3 Жұмысты бастау

Гарнитураны зарядтау



Ескертпе

- Гарнитураны бірінші рет пайдалану алдында, батареяның қуаты және қызмет көрсету мерзімі оңтайлы болуы үшін батареяны бір жарым сағат бойы зарядтаңыз.
- Кез келген зақымды болдырмау үшін тек түпнұсқалық USB зарядтау кабелін пайдаланыңыз.
- Гарнитураны зарядтау алдында қоңырауды аяқтаңыз, өйткені гарнитураны зарядтау үшін қоссаңыз, гарнитураның қуаты өшіріледі.

Жинақтағы USB зарядтау кабелін мынаған қосыңыз:

- гарнитuradaғы USB зарядтау слотына және;
 - компьютердің зарядтағыш/USB портына
- ↳ ЖШД зарядтау кезінде ақ түспен жанады және гарнитура толығымен зарядталғанда өшеді.



Кеңес

- Әдетте, толығымен зарядтауға 2 сағат кетеді.

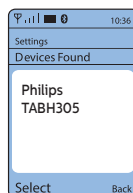
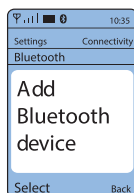
Гарнитураны мобильді телефонмен жұптастыру

Гарнитураны мобильді телефонмен бірге бірінші рет пайдалану алдында мобильді телефонмен жұптастырыңыз. Сәтті жұптастырғанда, гарнитура мен мобильді телефон арасында бірегей шифрланған байланыс орнатылады. Гарнитура жадта соңғы 8 құрылғыны сақтайды. 8-ден көбірек құрылғыны жұптастыруға әрекеттенсеңіз, ең бұрын жұптастырылған құрылғы жаңа құрылғымен ауыстырылады.

- 1 Гарнитура толығымен зарядталғанын тексеріңіз.
- 2 Гарнитураны қосу үшін  түймесін 2 секунд бойы басып, ұстап тұрыңыз.
- 3 Мобильді телефоныңызда Bluetooth мүмкіндігін белсендіріңіз.
 - ↳ Алдыңғы құрылғыны жұптастыру үшін құрылғы құлаққаппен автоматты түрде жұптастырылады. «Device connected (Құрылғы қосылды)» дауысы естіледі.
 - ↳ Жаңа құрылғыны жұптастыру үшін мобильді телефонда Philips TABH305 құрылғысын таңдаңыз. «Device connected (Құрылғы қосылды)» дауысы естіледі. Егжей-тегжейлі ақпаратты мобильді телефонның пайдаланушы нұсқаулығында қараңыз.

Келесі мысал гарнитураны мобильді телефонмен жұптастыру жолын көрсетеді.

- 1 Мобильді телефоныңызда Bluetooth мүмкіндігін белсендіріңіз, Philips TABH305 құрылғысын таңдаңыз.
- 2 Сұралса, «0000» (4 нөл) деген гарнитура құпиясөзін енгізіңіз. Bluetooth 3.0 немесе одан жоғарырақ нұсқаны қажет ететін мобильді телефондар үшін құпиясөзді енгізу керек емес.



4 Гарнитураны пайдалану

Гарнитураны Bluetooth құрылғысына қосу

- 1 Мобильді телефонды/Bluetooth құрылғысын қосыңыз.
- 2 Құлаққапты қосу үшін  түймесін 2 секунд бойы басып, ұстап тұрыңыз.
 - ↳ Ақ ЖШД жыпылықтайды.
 - ↳ Содан кейін көк ЖШД жыпылықтайды, «Device connected (Құрылғы қосылды)» дауысы естіледі.
 - ↳ Гарнитура соңғы қосылған мобильді телефонға/Bluetooth құрылғысына автоматты түрде қосылады. Соңғы құрылғы қолжетімді болмаса, гарнитура екінші соңғы қосылған құрылғыға қайта қосылуға әрекеттенеді.

Кеңес

- Мобильді телефоныңыз/Bluetooth құрылғыңыз автоматты түрде қайта қосыла алмаса, мобильді телефондағы/Bluetooth құрылғысындағы Bluetooth функциясын реттеу нұсқаулығында құлаққап атауын қайтадан басу арқылы қолмен қайта қосылып көріңіз.
- Гарнитураңыздағы жұптастырылатын құрылғылар тізімін тазалау үшін MFB (музыканы/қоңырауды басқару) түймесін 10 секундтан көбірек басыңыз.

Ескертпе

- Егер гарнитура 5 минутта ауқымдағы кез келген Bluetooth құрылғысына қосылмаса, гарнитура батареяның қызмет көрсету мерзімін ұзарту үшін автоматты түрде өшеді.

Қоңырауларды және музыканы басқару

Қосу/өшіру

Тапсырма	Түйме	Әрекет
Гарнитураны қосыңыз.	 (Қосу/өшіру/жұптастыру)	2 секунд бойы басып, ұстап тұрыңыз.
Гарнитураны өшіріңіз.	 Қосу/өшіру/жұптастыру	5 секунд бойы басып, ұстап тұрыңыз. ↳ Ақ ЖШД қосылады және біртіндеп өшеді.

Музыканы басқару

Тапсырма	Түйме	Әрекет
Музыканы ойнату немесе кідірту.	MFB (музыканы/қоңырауды басқару) түймесі	Бір рет басыңыз.
Дыбыс деңгейін көтеру.	Дыбыс деңгейін/тректі басқару 	Бір рет басыңыз.
Дыбыс деңгейін төмендету.	Дыбыс деңгейін/тректі басқару 	Бір рет басыңыз.
Келесі трек.	Дыбыс деңгейін/тректі басқару 	Ұзақ басыңыз.
Алдыңғы трек.	Дыбыс деңгейін/тректі басқару 	Ұзақ басыңыз.

Қоңырауды басқару

Тапсырма	Түйме	Әрекет
Қоңырауды қабылдау/тоқтату.	MFB (Музыканы/қоңырауды басқару) түймесі	Бір рет басыңыз. ↳ 1 дыбыстық сигнал.

Кіріс қоңырауды қабылдамау	MFB (Музыканы/ қоңырауды басқару) түймесі	Бір рет басыңыз. ↳ 1 дыбыстық сигнал.
Қоңырау кезінде қоңырау шалушыны ауыстыру.	MFB (Музыканы/ қоңырауды басқару) түймесі	Ұзақ басу
Қоңырауда микрофонның дыбысын өшіру/қосу.	MFB (Музыканы/ қоңырауды басқару) түймесі	Үш рет басыңыз. ↳ 2 дыбыстық сигнал

Дауыспен басқару

Тапсырма	Түйме	Әрекет
Siri/Google Voice	MFB (Музыканы/ қоңырауды басқару) түймесі	Ұзақ басу

Басқа гарнитураның индикатор күйі

Гарнитураның күйі Индикатор

Гарнитура күту режимінде болғанда немесе сіз музыканы тыңдап жатқанда, гарнитура Bluetooth құрылғысына қосылған.

Гарнитура ЖШД көк және ақ жұптастыруға дайын. түстермен кезекпен жыпылықтайды.

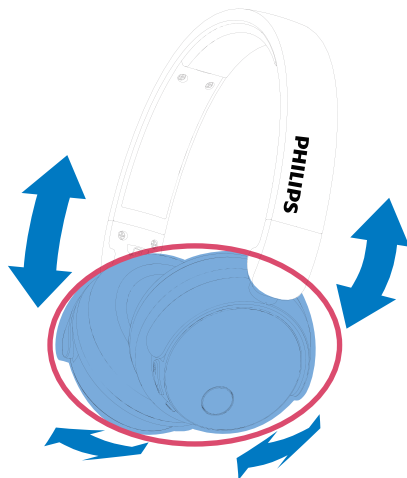
Гарнитура қосулы, бірақ Bluetooth құрылғысына қосылмаған. Байланысты орнату мүмкін болмаса, көк ЖШД тез жыпылықтайды, гарнитура 5 минут ішінде өзін өшіреді.

Батарея зарядының деңгейі төмен. Ақ ЖШД қуаты біткенше 150 секунд сайын екі рет жыпылықтайды

Батарея толығымен зарядталды. Ақ ЖШД өшірулі.

Құлаққапты кию

Құлаққапты басыңызға сыятындай реттеңіз.



Кеңес

- Пайдаланудан кейін оңай сақтау үшін құлаққапты бұраңыз.

5 Техникалық деректер

- Музыка уақыты (Bluetooth арқылы ANC функциясын қолдайды): 15 сағат
- Сөйлеу уақыты (Bluetooth арқылы ANC функциясын қолдайды): 15 сағат
- Күту уақыты (Bluetooth арқылы ANC функциясын қолдайды): 15 сағат
- Толық зарядтаудың қалыпты уақыты: 2 сағат
- Қайта зарядталатын литий полимерлік батарея (530 мАс)
- Bluetooth 4.2, Bluetooth моно режимін қолдау (гарнитура профилі - HSP, хэндсфри профилі - HFP), Bluetooth стерео режиміне қолдау көрсетіледі (кеңейтілген аудионы тарату профилі - A2DP; аудио мен бейнені қашықтан басқару профилі -AVRCP)
- Жиіліктер ауқымы: 2,402 - 2,480 ГГц
- Таратқыш қуаты: ≤ 4 dBm
- Зарядтауға арналған Micro-USB порты
- SBC қолдайды
- Жұмыс ауқымы: 10 метрге дейін (33 фут)
- Цифрлық жаңғырықты және шуды азайту
- Төмен батарея заряды туралы ескерту: қолжетімді
- BT қосулы және ANC өшірулі күйде 18 сағат бойы ойната алады



Ескертпе

- Техникалық сипаттамалары ескертусіз өзгертілуі мүмкін.

6 Ескерту

Талаптарға сәйкестік туралы ескерту

АҚШ-қа арналған ескерту

Бұл құрылғы FCC ережелерінің 15-ші бөліміне сай. Пайдалануға келесі екі шарт қолданылады:

- ① Бұл құрылғы зиянды кедергілерді тудырмауы керек және
- ② Бұл құрылғы кез келген алынған кедергілерді, соның ішінде қалаусыз жұмысты тудыруы мүмкін кедергілерді қабылдауы керек.

FCC ережелері

Бұл жабдық FCC ережелерінің 15-ші бөліміне сай сыналды және оның В сыныпты цифрлық құрылғылардың лимиттеріне сай екені анықталды. Бұл лимиттер тұрғын үйде орнатқанда зиянды кедергілерден тиісті қорғауды қамтамасыз етуге арналған. Бұл жабдық радио жиілікті энергияны тудырады, пайдаланады және тарата алады әрі пайдалану нұсқаулығына сай орнатылмаса және пайдаланылмаса, радио байланысқа зиянды кедергілерді тудыруы мүмкін. Дегенмен, нақты орнату жағдайында кедергілер орын алмайтынына кепілдік жоқ. Бұл жабдық радио немесе теледидар сигналдарын қабылдауға зиянды кедергілерді тудырмаса (мұны жабдықты өшіріп, қосу арқылы анықтауға болады), пайдаланушыға келесі шаралардың біреуі немесе бірнешеуі арқылы кедергілерді түзетуге әрекеттену ұсынылады:

- Қабылдаушы антеннаның орнын өзгертіңіз.
- Жабдық пен қабылдағыш арасындағы қашықтықты арттырыңыз.
- Жабдықты қабылдағыш қосылғаннан басқа тізбектегі розеткаға қосыңыз.
- Көмек алу үшін дилерге немесе тәжірибелі радио/теледидар техникіне хабарласыңыз.

FCC сәулеленудің әсері туралы мәлімдемесі:

Бұл жабдық FCC басқарылмайтын орта үшін белгілеген сәулелену әсерінің лимиттеріне сай. Бұл таратқышты ешбір басқа антеннаның немесе таратқыштың жанында орналастырмау немесе пайдаланбау керек

Канадаға арналған ескерту:

Бұл құрылғы Канаданың лицензиядан босату туралы RSS стандарттарына сай. Пайдалануға келесі екі шарт қолданылады: (1) бұл құрылғы зиянды кедергілерді тудырмауы керек және (2) бұл құрылғы кез келген алынған кедергілерді, соның ішінде қалаусыз жұмысты тудыруы мүмкін кедергілерді қабылдауы керек. CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

IC сәулеленудің әсері туралы мәлімдемесі:

Бұл жабдық Канада басқарылмайтын орталардың үшін белгілеген сәулелену әсерінің лимиттеріне сай. Бұл таратқышты ешбір басқа антеннаның немесе таратқыштың жанында орналастырмау немесе пайдаланбау керек

Сақтық ескерту: Пайдаланушыға сақтық ескерту: талаптарға сәйкестікке жауапты тарап анық түрде бекітпеген өзгертулер пайдаланушының жабдықты пайдалану құқығын жоюы мүмкін.

Талаптарға сәйкестік туралы декларация

Осымен, MMD Hong Kong Holding Limited бұл өнім 2014/53/EU директивасының негізгі талаптарына және басқа қатысты шарттарына сай екенін жариялайды. Сәйкестік туралы декларацияны www.p4c.philips.com сайтында таба аласыз.

Ескі өнімді және батареяны қоқысқа лақтыру

Бұл өнім қорғасынды және сынапты қамтуы мүмкін. Қоршаған ортаға зиян тигізбеуі үшін бұл материалдарды қоқысқа лақтыру заңмен

реттелуі мүмкін. Қоқысқа лақтыру немесе қайта өңдеу туралы ақпаратты алу үшін жергілікті билік органдарына хабарласыңыз немесе мына бетке кіріңіз: www.recycle.philips.com.

Бұл өнім алынбайтын батареяларды қамтиды:

- Теспеңіз. Қызып кетсе, батареялар жарылуы мүмкін.
- Қоқысқа лақтыру немесе қайта өңдеу туралы ақпаратты алу үшін жергілікті билік органдарына хабарласыңыз немесе мына бетке кіріңіз: www.recycle.philips.com.



Өніміңіз қайта өңдеуге және қайта пайдалануға болатын жоғары сапалы материалдарды және құрамдастарды пайдаланып жобаланған және өндірілген.



Өнімдегі бұл таңба өнімді 2012/19/EU еуропалық директивасы қамтитынын білдіреді.



Бұл таңба өнім 2013/56/EU еуропалық директивасымен қамтылған, қалыпты тұрмыстық қоқыспен бірге қоқысқа лақтыру мүмкін емес кірістірілген қайта зарядталатын батареяны қамтитынын білдіреді. Кәсіпқой қайта зарядталатын батареяны шығаруы үшін өнімді ресми жинау орнына немесе Philips сервистік орталығына апару ұсынылады. Электр және электрондық өнімдерді және қайта зарядталатын батареяларды жергілікті бөлек жинау жүйесі туралы ақпарат алыңыз. Жергілікті ережелерді сақтаңыз және өнім мен қайта зарядталатын батареяларды қалыпты тұрмыстық қоқыспен бірге ешқашан қоқысқа лақтырмаңыз. Ескі өнімдер мен қайта зарядталатын батареяларды қоқысқа дұрыс лақтыру қоршаған ортаға және адамдардың денсаулығына теріс салдарларды болдырмауға көмектеседі.

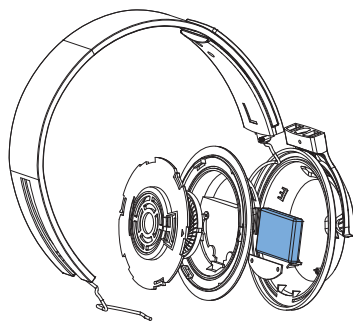
Кірістірілген батареяны шығару



Ескертпе

- Батареяны шығару алдында гарнитура USB зарядтау кабелінен ажыратылғанын тексеріңіз.

Еліңізде электрондық өнімдерді жинау/қайта өңдеу жүйесі болмаса, гарнитураны қоқысқа лақтыру алдында батареяны шығару және қайта өңдеуге тапсыру арқылы қоршаған ортаны қорғай аласыз.



Сауда белгілері

Bluetooth

Bluetooth® сөз белгісі және логотиптері Bluetooth SIG, Inc. иелік ететін тіркелген сауда белгілері болып табылады және MMD Hong Kong Holding Limited мұндай белгілерді лицензия бойынша пайдаланады. Басқа сауда белгілері және сауда атаулары тиісті иелерінікі.

7 Жиі қойылатын сұрақтар

Bluetooth гарнитурам қосылмайды.

Батарея зарядының деңгейі төмен.

Гарнитураны зарядтаңыз.

Bluetooth гарнитурамды мобильді телефонмен жұптастыра алмаймын.

Bluetooth функциясы өшірілген. Мобильді

телефоныңызда Bluetooth мүмкіндігін қосыңыз және гарнитураны қосқаннан кейін мобильді телефонды қосыңыз.

Жұптастыру жұмыс істемейді.

Гарнитура жұптастыру режимінде екенін тексеріңіз.

- Осы пайдаланушы нұсқаулығында сипатталған қадамдарды орындаңыз.

Мобильді телефон гарнитураны таба алмайды.

- Гарнитура бұрын жұптастырылған құрылғыға қосылған болуы мүмкін. Қосылған құрылғыны өшіріңіз немесе оны ауқымнан тыс жылжытыңыз.
- Жұптастыру ысырылған болуы немесе гарнитура бұрын басқа құрылғымен жұптастырылған болуы мүмкін. Гарнитураны пайдаланушы нұсқаулығында сипатталғандай мобильді телефонмен қайтадан жұптастырыңыз.

Bluetooth гарнитурам Bluetooth стерео режимін қолдайтын мобильді телефонға қосылған, бірақ музыка мобильді телефонның үндеткішінде ғана ойнатылады.

Мобильді телефонның пайдаланушы нұсқаулығын қараңыз. Музыканы гарнитура арқылы тыңдау үшін таңдаңыз.

Мобильді телефонымда дауыспен теру немесе қайта теру жұмыс істемейді.

Мобильді телефоныңыз бұл мүмкіндікті қолдамауы мүмкін.

Екінші тарап мобильді телефонда мені естімейді.

Микрофонның дыбысы өшірілген.

Микрофонды қосу үшін MFB (музыканы/ қоңырауды басқару) түймесін басыңыз.

Аудионың сапасы нашар және сықырлаған шу естілуі мүмкін.

Bluetooth құрылғысы ауқымнан тыс. Гарнитура және Bluetooth құрылғысы арасындағы қашықтықты азайтыңыз немесе олардың арасындағы кедергілерді алып тастаңыз.

Мобильді телефоннан ағындату өте баяу болғанда немесе аудионы ағындату мүлде жұмыс істемегенде, аудионың сапасы нашар болады.

Мобильді телефоныңыз (моно) HSP/HFP профильдерін ғана емес, A2DP профилін де қолдайтынын тексеріңіз (7-беттегі «Техникалық деректер» бөлімін қараңыз).

Bluetooth құрылғымда музыканы естимін, бірақ басқара алмаймын (мысалы, ойнату/ кідірту/алға/артқа өткізу).

Bluetooth аудио көзі AVRCP профилін қолдайтынын тексеріңіз (7-беттегі «Техникалық деректер» бөлімін қараңыз).

Қосымша қолдауды алу үшін мына бетке кіріңіз:

www.philips.com/support.



Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000, e atende aos requisitos técnicos aplicados. Para maiores informações, consulte o site da ANATEL: www.anatel.gov.br

Philips және Philips қалқан эмблемасы Koninklijke Philips N.V. компаниясының тіркелген сауда белгілері болып табылады және лицензия бойынша пайдаланылады. Бұл өнімді MMD Hong Kong Holding Limited немесе оның серіктес компанияларының біреуі өндірген және олардың жауапкершілігі бойынша сатылады әрі MMD Hong Kong Holding Limited осы өнімге қатысты кепілдік беруші болып табылады.

